

СЦЕНА И КВАРТЕТЪ.

SCENA E QUARTETTO.

МАРТА.
MARTA.

Allegretto vivo.

PIANO.

p *cresc.*

Бо-же мой! что я
Seigneur Dieu, que
Giu-stociel! che veg-

Мр.
Mr.

ви-жу! какъ вы по-хо-ро-шѣ-ли, ска-жи-те! что значить э-то
vois-je! com-me vous voi-la bel-le, Mon an-ge! D'où vous vient ce riche é-
-gi-oi! co-me sem-bra-te bel-la, che avven-ne? Chi vi diè que sti gio-

МАРГ.
MARG.

МАР.
MAR.

все? У вы! по о-шиб-кѣ о-нѣ у-ме-ня. Нѣтъ, нѣтъ,
-crin? Hé-las! On l'au-ra par mé-garde ap-por-té. Que non
-iel? Ahi-mê! per er-ro-re, re-ca-ti li han qua. No, no,

f *cresc.*

Мр.
Mr.

Tempo moderato.

нѣтъ, вы по-вѣрь-те мнѣ что э-то вамъ по-да-рокъ влюб-лен-
pas! Ces bijoux sont à vous ma chère de-moi-sel-le. Oui, c'est
no, quei gio-iel son per voi, mia bel-la da-mi-gel-la. Si, un

Moderato. *fr.* *p*

Mr.
Mf.

на - го вель-мо-жи, ру-ча-юсь я вамъ. — Мой мужъ со-мно-ю
là — le cadeau d'un Seigneur a-tour-eux. — Mon cher-é-
do - no quest'è d'un a-man-te Si-gnor. — A-vea lo spo-so

Mr.
Mf.

не - былъ щедръ такъ ни - ког - да!... Неждъ съ лигоспо-
-roux ja-dis, était moins géné-reux!.. Dame Mar-the Schwer-
mio men ge - ne-ro - soil cor! Dite in gra-zia Si.

Mf.
Mf.

МАР.
MAR.

МЕФ.
MEF.

— жа Швер-лейнъ? Что у - год-но? Прос-ти-те, что я вамъ представлюсь смѣло
-lein, sil vous plaît? Qui m'ap-pel-le? Pardon d'oser ain-si nous pré-sen-ter chez
gno-ra Schwerlein? Chi mi chiama? Per-do-no, se co-si mi vengo a pre-sen-

Mf.
Mf.

такъ. (По-смо-три-те, по-дарки по-вра-ви-лись ей) Такъ вы Марта Швер-
vous. (Vous vo-yez quelle a fait bon accueil aux bi-jour) Da-me Mar-the Schwer-
-tar. (Ve-de-te se ben so-no ac-col - tii vo stri don) Sie-te Mar-ta Schwer-

MAR. MAR. MEФ. MEФ.

Mф. Мф.
Mf. Mf.

-лейнъ? Точ-но такъ, Ахъ при-несъ я вамъ из-вѣсть - е, не-при-
-lein? Me voi-ci. La nou-vel ie Que j'ap-por-te n'est
-lein? Si-gnor, si La no-ti-zia che vi por-to, Non

cresc. *p* *p*

Mф. Мф.
Mf. Mf.

-ят - но - е для васъ: вашъ доб-рый мужъ скон-чал - ся и
pas pour vous met-tre en gai-té. Vo-tre-ma-ri, ma-da-me, est
e tal da far-vi pia-cer. Il vos-tro ca-ro spo-so è

f

MAR. MAR. MАРГ. MАРГ. MEФ. MEФ.

Mф. Мф.
Mf. Mf.

вамъ велѣлъ жить дол - го Бо - же - мой! Что та - ко-е? Ба!
mort, et vous sa-lu-e. Ah! grand Dieu! Qwest-ce donc? Rien!
mor-to, e vi sa-lu-ta! Giu-sto ciel! Che mai fu! Bah!

ff

MAR. MAR.

Bo - же го-ре мнѣ!
O ca-la-mi-té!
O ca.la.mi-tà!

pp *ff* *p* *pp*

MARF.
MARG.

He - воль - но при немъ я дро.
Malgré moi mon cœur trem - ble et tres -
 Sento il cor che mi bat - te or ch'egliè

Mr.
Mr.

Бо - же, ка - ко е го - ре!
ô nouvelle impré - vu - e! ФАУСТЪ.
 О nuo - va impreveduta! FAUST.

МЕФ.
МЕФ.

Вся кровь моя ки - питъ, кипитъ желаньемъ
La fiè - vre de mes sens se dis - sipe à su
 La l'eb - bre del de - - sir spar - ce a lei vi -

Да, вашъ су - пругъ почтенный ве - -
Vo - tre ma - ri, ma - da - me, est
 Il vo - stro ama - to spaso è

Allegretto.

- жу и волну - - юсь.
- saillè à sa vu - - - e!
 a me vi - ci - - - no!

Mr.
Mg.

Mr.
Mr.

MAR.
MAR.

Наслѣдство оставилъ ли
Ne m'apportez vous rien de
 E non vi diè nulla per

счасть - - - я!
vi - - - e!
 - ci - - - no!

Ф.
Ф.

Мф.
Мф.

- лѣлъ - - вамъ долго жить.
mort - - et vous sa - lue!
 mor - - to, evi sa - luta!

Allegretto.

MEF.
MEF.

Mr.
Mr.

онъ? Нѣтъ! И за-то въ от-мщенъ - е со-
lui? Rien! et pour le pu - nir, — il
me? No. Pu - nir lo dob - biam — in

crese. *f* *p*

Mf.
Mf.

вѣтъ я вамъ да - ю, совѣтъ бла-гой: е - го дру - гимъ вы за - мѣ - сти -
faut dès au - jour d' hui, dès au - jour d' hui Chercher quel - qu'un qui le rem - pla - -
que - sto stes - so di, in que - sto di, Tro var con - vien chi gli suc - ee -

ФАУСТЪ.
FAUST.

МАРГ.
MARG.

Mf.
Mf.

- те. Ахъ! за - чѣмъ вы сняли у - боръ? Э - ти ве - щи не мо-
- се. Pourquoi donc quit - ter ces bi - joux? Ces bi - joux ne sont pas a
- да. Per - chè mai to - glietei gio - iel? I gio - iel - li non so - no per

pp

MEF.
MEF.

Mr.
Mg.

- и, ихъ снять, — ихъ снять мнѣ на - до... О! кто жъ не - бу - детъ
moi, lais - sez, — lais - sez, de grâ - ce.. Qui ne se - rait heu -
me, la - sciar, — la - sciar Il deg - gio. Chi lie - to non sa -

f

Mf.
Mf.

радъ вѣн-чаль-но-е коль-цо вамъ по-да-рить на
 -reux d'è chan-ger a-vec vous La ba-gue d'hy-mé-
 -ria di dare a voi l'a-nel, l'a-nel dell' i-me-

MAR.
MAR.

Что-вы! что-вы!
 Ah! bah! plait-il?
 Ah bah! Vi par?

вѣ-ки? Э-ге! о-на на-все го-
 -né-e! Hé-las! cru-el-le des-ti-
 -ne-o! Ahi-mè! la sor-te fu cru-

Mf.
Mf.

Mf.
Mf.

Moderato assai.

-то-ва!
 -né-e!
 -de-le.

Moderato assai.

p *cresc.*

ФАУСТЪ.
FAUST.

МАРГ.
MARG.

Прой-демтесь подъ ру-ку со-мно-ю. Ос-
 Pre-nez mon bras un mo-ment! Lais-
 V'ap-poggiate al brac-cio mio. Ven

MEF (подаетъ руку)
MEF.

Mr.
Mg.

-тавь-те, я васъ у-мо-ля-ю.
-sez. je vous en con-ju-re!
pre-go, v'allon-ta-na-te.

- У. год-ноль?
Vo-tre bras...
Son quâ.

MAR.
MAR.

MEF.
MEF.

(Какъ онъ кра-сивъ!) (А кра-сот-ка пе-ре-спѣ-ла, да и о-чень пе-ре-
(Il est charmant!) (La voi-sine est un peu mû-re, La voi-sine est un peu
(Bel ca-valier!) (La vi-cina è un pro-ma-tu-ra, La vi-cina è un pro-ma-

MARG.
MARG.

MAR.
MAR.

ФАУСТЪ.
FAUST.

Mф.
Mf.

Я васъ у-мо-ля-ю! я
Je vous en con-ju-re! Je
Ven pre-go e scon-giu-rol! Ven

Какъ хо-рошъ со-до-ю! какъ хо-рошъ со-
Quel-le noble al-lu-re! Quel-le noble al-
Che bel-la fi-gu-ra! Che bel-la fi-

Какъ о-на пре-лест-на!
A-me douce et pu-rel!
Al-ma dol-see pu-ra!

-спѣ-ла!) (О-чень пе-ре-спѣ-ла, о-чень пе-ре-
mû-re!) (Elle est un peu mû-re, Elle est un peu
tu-ra.) (El-la è già ma-tu-ra, El-la è già ma-

cresc.

Mr. Mg. *vous en con-ju-re!*
pre-goe scon-giu-ro!

Mr. *do-ю, какъ хорошь со.бой онъ!*
lu-re! Quel-le noble al lu-re!
gu-ra! Che bel-la fi-gu-ra!

Ф. Ф. *какъ о-на пре-лест-на!*
A-me douce et pu-re!
Al-ma dol-see pu-ra!

Мф. Мф. *спѣ-ла, пе-ре-спѣ-ла.)*
mû-re, un peu mû-re.)
-tu-ra, è ma-tu-ra!)

Allegretto.

Mr. *У-жель,*
Ain-si,
Sic-che,

P legg. *dim.*

МЕФ. МЕФ.

Mr. *все въразъ-вздахъ вы? — Всег-да! — хотъ груст-номнѣ, но*
vous vo-ya-gez tou-jours! — Tou-jours! — Du-re ne-ces-si-
voi viag-giate o-gnor! — O-gnor, — Du-ra ne-ces-si-

Mf.
Mf.

что же дѣ - лать? Я вѣми - рѣ о - ди - нокъ! дру - га нѣтъ, нѣтъ же -
 - té, ma da - me, Du - re né - ces - si - té! Sans a - mis, sans pa -
 - tà, si - gno - ra, Du - ra ne - ces - si - tà! Senz'al - cun so - lo,

Mf.
Mf.

MAR.
MAR.

- ны, лю - би - мой! Ахъ! _____ Ну э - то
 - rents, sans fem - me! Ah! _____ Ce - la sied en -
 sol, senza a - mor! Ah! _____ Que - sto con -

Mp.
Mf.

пра - во не оѣ - да, не на - до быть жес - то - кимъ такъ, мож - но - ль жить такъ
 - core aux beaux jours, Ce - la sied en - core aux beaux jours! Mais plus tard,
 - vien in gio - ven - tù, Que - sto con - vien in gio - ven - tù! Ma più tar - di,

Mp.
Mf.

со - всѣмъ, со - всѣмъ о - ди - но - кимъ, мож - но - ль
 plus tard!.. combien il est tris - te De vieil - tir
 al - lor! è co - sa ben tri - sta D'in - vec -

Мр.
Мг.

жИТЬ — со-всѣмъ о-ди-но — кимъ? нѣтъ,
seul, — *en é-go-is-te,* *seul*
 - чИар — Co me un e-go-i sta, co -

cresc.

Мр.
Мг.

МЕФ.
МЕФ.

— нѣтъ! жИть нель-зя такъ! Я сог-ла-сенъ,
 — *en é-go-is-tel..* *J'ai fré-mi sou-*
 - ме un e-go-i stal *Tre-mai sol pen-*

dim. *f*

Мф.
Мф.

мысль страш-на; я сог-ла-сенъ, мысль страш-на;
 - *vent, j'en con viens, J'ai fré-mi sou-vent, j'en con viens,*
 - san-do-lo, *Tre-mai sol pen-san-do-lo,*

f

Мф.
Мф.

МАР.
МАР.

но чѣмъ же го-рю по-со-бить мнѣ? Такъ вы по-
De-vant cette hor-ri-ble pen-sé-e! *A-vant que*
 fa pur, ma pu-che deg-gio fa-re. *Per-chè co-*

pp

Мр.
Mr.

- ка е-ще есть вре-мя, за умъ взя-лись бы по - ско-рѣй, такъ вы, по -
l'heure en soit pas - sé - e, Digne sei-gneur son-gez - y bien, Avant que
 si co-si tar-da-re? Miobel si-gnor, con-vien pen-sar. Per-chè co -

Мр.
Mr.

- ка е - ще есть вре - мя, за умъ взя - лись — бы по - ско -
l'heure en soit pas - sé - e, Son-gez - y bien, — Di-gne sei -
 - si, co - si tar - da - re, Con-vien pen - sar — mio bel si -

cresc. *dim.*

Мр.
Mr.

- рѣй, да по-ско-рѣй. Да, мнѣ по-ра! По- вѣрьте мнѣ! Да ужъ по-
-gneur son-gez-y bien! J'y son-ge-rail! Son-gez-y bien! J'y son-ge-
 - gnor, con-vien pen-sar Ci pen-se-rò! Pen-sate a ciò! Ci pen-se-

MEF. MAR. MEF.

Мр.
Mr.

повѣрьте мнѣ! Но вы, од-нѣ вѣч-но?
son-gez-y bien! Eh! quoi! toujours seu-le!
 pen-sate a ciò! E che! sempre so-la!

Mf. Mf.

- ра по-ду-мать мнѣ!
-rai, J'y son-ge - rail...
 - rò, ci pen-se-rò!

Moderato.

MARG.
MARG.

Мой братъ на вой-нѣ, — мать дав-но въ мо-ги-лѣ.
Mon frère est sol-dat, — j'ai per-du ma mè-re;
 Al cam-po è il fra-tel, — La ma-dre per-de-i;

Mr.
Mg.

Но вотъ пришла вновь пе-чаль: сест-ра ма-лют-ка скон-ча-ла-ся, — за-
Puis se fait un aut-re mal-heur, Je per-dis ma pe-ti-te sœur! Pauvre
 Poi la sven-tu-ra col-pì, La so-rel-li-na, el-la mo-rì. — Мо-

Mr.
Mg.

- сну-ла на-вѣ-ки, мой ан-гелъ от-ле-тѣлъ. —
- an-gel... pauvre an-gel... el-le m'é-tait bien chère C'é-
 - ri-a! mo-ri-a! Ca-ra so-rel-la mi-a

Mr.
Mg.

Я е-е лю-би-ла такъ нѣж-но, жи-ла — для не-я лишь од-
- tait mon u-ni-que sou-ci, — C'é-tait mon u-ni-que sou-
 Е-ра il mio dol-ce pen-sier, — Е-ра il mio dol-ce pen-

Mr.
Mg.

- ной. О, какъ тяж - ко намъ раз - ста - вать - ся, какъ
- ci! *Que de soins, hé - las!.. que de pei - nes!* *C'est*
- sier *Quan - te cure ahi - mè! quan - te pe - ne!* *Quan -*

Mr.
Mg.

тя - же - ло съ тѣмъ раз - ста - вать - ся, кто серд - цу до - рогъ
quand nos â - mes en sont plei - nes, Que la mort nous les prend ain -
- do di lor l'al - me son pie - ne, La mor - te le to - gliе al -

Mr.
Mg.

былъ! Какъ тя - же - ло съ тѣмъ раз - ста - вать - ся, кто серд - цу,
- si. *C'est quand nos â - mes en sont plei - nes, Que - la*
- lor, *Quan - do di lor l'al - me son pie - ne. La mor - te a*

dim.

Mr.
Mg.

Un poco più mosso.

серд - цу до - рогъ былъ! А бы - ва - ло утромъ раннимъ я
mort nous les prend ain - si! *Si tôt qu'elle s'éveillait,*
noi le to - gliе al - lor. *Non ar - pe - na gli occhi ar - ri - a*

Un poco più mosso.

pp colla voce pp

Mг.
Mg.

лишь толь-ко вста - ну, ужъ къ ней спѣ-шу! О - на лю - би - ла Мар-га -
vite il fal - lait que je fus - se là! Et - le n'ai - mait que Mar-gue -
 Io fa-vel - lar — dove - a con lei! E - ra l'a - mor di Mar-ghe.

cresc.
dim.

Mг.
Mg.

- ри - ту! Ахъ, что бъ сви-дѣться вновь съ нею, — я от - да - ла - бы все на
- ri - tel! Pour la voir, la pauvre pe - ti - te, Je re - prend - rai - s bien tout ce -
 - ri - ta! Per ve - der la mia so - rel - li - na, saprei quag - giù tut - tò sof -

ФАУСТЪ.
FAUST.

Mг.
Mg.

свѣтъ! Какъ мнѣ жаль васъ, но я ру - чаюсь, что се - стрица вѣр - но въ васъ бы -
- la! Si le ciel, a - vec un sou - ri - re, L'a - vait fai - te sem - blable à
 - frir Ah! se il ciel con un suo sor - ri - so, La - ves - se fat - ta e - gua - le a

Ф.
F.

- ла, прелест - на так - же, на - вѣр - но. въ васъ о - на бы -
toi, C'é - tait un an - ge, un an - ge!.. Oui... je - le
 te, E - ra sì a - ra, sì ca - ra! Si pa - ria

MARG.
MARG.

Вы лъстите мнѣ!
Vous moquez vous?.
A - du - la - tor!

MARG.
MARG.

Не вѣрю словамъ,
Vous n'en.ten.dez pas,

ФАУСТЪ.
FAUST.

не стыднo-ли вамъ,
Vous n'en.ten.dez pas,
Che.sta.te a pen.sar,

- ла.
crois!
tel

Нѣтъ!
Non,
No

МЕФ.
MEF.

Я ли виноватъ,
Ne m'ac.cu.sez pas,
Per.chè so.spet.tar,

росо а росо

Мр.
Mr.

Въ гла за смѣять ся мнѣ, я не пойму васъ!
Et de moi tout vas Vous ri.ez sans dou.tel..

А ду ла тор! Di me voi vi bur.la.tel

Ф.
F.

вѣрь я люблю васъ.
non, je t'ad.mi.re...
но, Io t'am.mi.ro!

Мф.
Mf.

что отвасъ, отвасъ зоветъ меня мой долгъ священ ный.
Per.chè m'ac.cu.sar se debbo in viaggio ri.tor.na.re!

cresc.

dim.

MARG.
MARG.

Нѣтъ, я вамъ не вѣ-рю! *Je ne vous crois pas!*
Non vi cre-do no!

Нѣтъ, я вамъ не вѣ-рю! *Je ne vous crois pas!*
Non vi cre-do no!

Не вѣ-рю словамъ, *Vous n'en-ten-dez pas!*
Non vo-le-te u-dir...

Не стыд-но-ли вамъ! *Vous n'en-tendez pas!*
Non vo-le-te u-dir...

Ахъ побудь со-мной, *Lais-se-moi ton bras,*
Deh! re-sta con me,

Ахъ побудь со-мной, *Lais-se-moi ton bras,*
Deh! re-sta con me,

Я ли ви-но-ватъ, *Ne m'ac-cu-sez pas,*
Per-chè so-spet-tar!

Я ли ви-но-ватъ, *Ne m'ac-cu-sez pas,*
Per-chè so-spet-tar!

На-до мной смѣ-тесь, на-до мной — вы по-смѣ-ялись, и
Et de moi, tout bas, Vous ri-ez, vous ri-ez sans doute! J'ai
Non i-sta-tea ri-der, A bur-lar a bur-lar-vi sta-te, Non

мнѣ въ гла-за, — въ гла-за, — мнѣ въ гла-за смѣ-яться!
Ou de moi tout bas Vous ri-ez sans doute
Oh di me — di me — A bur-lar-vi sta-te

Богъ, — Богъ, самъ Богъ насъ свельсь тобой, Мар-га-ри-та.
Dieu, Dieu ne m'a-t'il pas Conduit sur ta rou-te?
Dio, Dio in-con-trar qui mi fèun angio-let-to

Что мой дол-гъ зо-ветъ, дол-гъ ме-ня мой зо-ветъ свящ-ен-ный!
Si je dois, hé-las! Si je dois me remettre en route!
Se do-vrò, ahi-mè! se do-vrò tor-nar in vi-ag-gio!

Мр.
Mg.

слу - шать васъ — не должно бы мнѣ, —
tort de res - ter Pour vous é - cou - ter...
 ho da re - star, Non debbo ascol - tar

Мр.
Mf.

я васъ не пой - му, — сей часъ ко все - му. —
A - vant d'é - cou - ter Pour - quoi vous hâ - ter
 Mi sta te ad u - dir, Non gio - va par - tir,

Ф.
F.

че - му же страшишься ты? — ах! оставь всё сом - нѣнь - я, мнѣ вѣ -
Pour - quoi re - dou - ter, Hé - las! re - dou - ter D'é - cou - ter... Mon coeur
 Per - ché pa - ven - tar, ahi - mè! pa - ven - tar d'a - scol - tar; Il cor

Мф.
Mf.

Ахъ вѣрьте что я, не же - лалъ — бы никог - да
Faut - il at - tes - ter, at - tes - ter Qu'on voudrait rester
 E va no at - te - star, at - te - star Che bra - mo re - star,

dim. molto

Мр.
Mg.

pp между тѣмъ не - воль - но, между тѣмъ не -
Et pour tant j'é - cou - te... Et pour tant j'é -
 Ma tut - tor v'a - scol - to, Ma tut - tor v'a -

Мр.
Mf.

сей - часъ — ко все - му — го - то - вы при
De vous mettre en rou - te, De vous mettre en
 Non gio - va il par - ti - re, Non gio - va par -

Ф.
F.

- рай - ся, по - слу - шай, мнѣ вѣ - рай - ся, по -
par - le... É - cou - te... mon coeur par - le... é -
 par - la. A - scol - ta, Il cor par - la, A -

Мф.
Mf.

съ ва - ми раз - ста - вать - ся, съ ва - ми раз - ста -
Quand on vous é - cou - te, Quand on vous é -
 Se so - lo v'a - scol - to, Se so - lo v'a -

pp

Mr. Mg. *f*
 - воль - но, прииш - лось
 - cou - te, j'ai tort!
 - scol - to, ahi - mè!

Mr. Mg.
 - драть - ся, я васъ не пой - му!
 rou - te A_vant d'é - cou - ter
 - ti - re, Non gio - va par - tir,

Ф. Ф.
 слу - шай! къче - му стра - шить - ся? о по -
 - cou - te! Pour - quoi re - dou - ter? D'é - cou -
 - scol - ta Per - chè par - ven - tar? d'a - scol -

Мф. Мф.
 - вать - ся. Вѣрь - те не же - лалъ
 - cou - te, Faut - il at - tes - ter,
 - scol - to. E va no at - te - star

cresc. *f*

Mr. Mg.
 — мнѣ да, мнѣ слушать васъ пришло
 — Oui, j'ai tort et pour tant j'é - vou
 — Si, che far? E tut - tor v'a - scol

Mr. Mg.
 вы - ко все - му го - то - вы придраться, при - драть
 Pourquoi vous hâter Devous mettreen rou - te, en rou
 Non giova il par tir, Non giova il par - ti - re, par - ti

Ф. Ф.
 - вѣрь, да, по - вѣрь мнѣ, по - вѣрь
 - ter, Mon cœur par - le é - cou
 - tar; Il cor par - la, a - scol

Мф. Мф.
 я — о - ставить васъ, нѣтъ! разстаться съ ва -
 Qu'on voudrait res - ter, Quand on vous é - cou -
 Che bra mo re - star, se so - lo v'a - scol

M.г.
M.g.

- ся!
- te!
- to!

Спустилась
Re-ti-res
Convien par.

M.р.
M.r.

- ся!
- te!
- re!

Ф.
F.

мнѣ!
- te!
- ta!

M.ф.
M.f.

- мнѣ!
- te!
- to!

M.г.
M.g.

ночь,
vous!
- tir.

По-ра вамъ въпутъ.
Voi-ci la nuit.
S'oscure il ciel.

Другъ ми - лый!
Chère â - me!
Mia ca - ra!

Ахъ, о -
Laissez
Ah! non

ФАУСТЪ.
FAUST.

МАРГ.
MARG.

Più mosso.

M.г.
M.g.

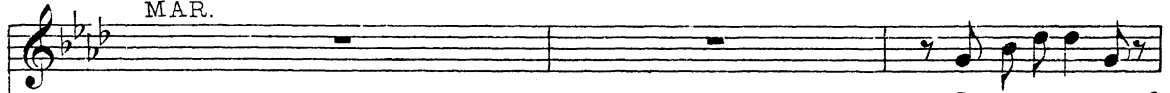
- ставь - те!
moi!
più

Ты же-сто-ка!
Ah! méchan-te,
Ah! cru-de-le.

ты оъ - жишь!
on me fuit!
vuoi fug - gir!

ФАУСТЪ.
FAUST.

МАР.
МАР.

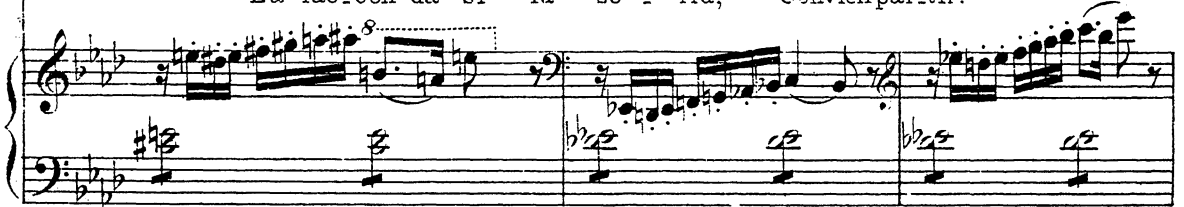


МЕФ.
МЕФ.

Од-на осталась?
Comment m'prendre?
(Ma come fa-re?)



Дѣ-ло близит ся къ развѣз - кѣ, уй-ти по - ка.
L'en-tre-tiende vient trop ten - dre, esquivons nous!
La fac-cen da si fa se - ria, Convien par-tir!

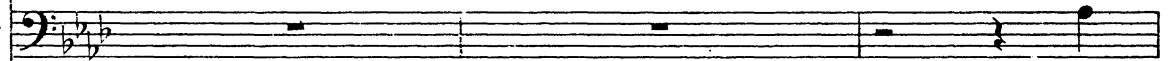


Мр.
Мр.



ну да! онъ ушелъ? вы гдѣ!
Eh bien! il est par-ti? Sei-gneur!
Eb-ben! E gli spari Si-gnor!

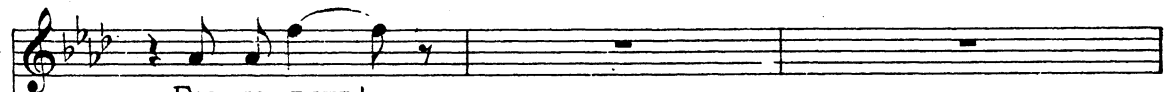
Мф.
Мф.



Да...
Oui...
Si...

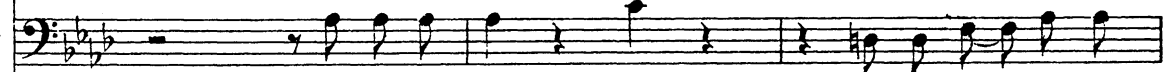


Мр.
Мр.



Гос-по-динъ!
Cher sei-gneur!
Mio si-gnor!

Мф.
Мф.



И-щи те-перь! Фу! Э-та ста-ра-я кол-
cours ap-rès moi Ouf! cet-te vieille impi-toy-
Vienmia tro-var! Ouff! Que-sta vec-chia spie-



Mf.
Mf.

- дунъ - я о - хот - ноуъ подъ вѣнецъ пошла совсякимъ, да жесъ Са - та - но -
 - a - ble, De force ou de - gâ je crois, Al - dait é pou - ser le dia -
 - ta - ta, A - vreb - be vo - lu - to Sposarsi an - cor con Sa - ta - nas -

МАР.
MAR.

Гос - по - динъ! Гос - по -
 Cher sei - gneur! Cher sei -
 ФАУСТЪ. Mio si - gnor! Mio si -
 FAUST.
 Мар - га - ри - та! Мар - га - ри - та!
 Mar - gue - ri - te! Mar - gue - ri - tel!
 Marghe - ri - ta! Marghe - ri - tal!

Mf.
Mf.

- ю! Вашъ слу - га!
 - ble! Ser - vi - teur!
 - so! Ser - vi - tor!

МЕФ.
MEF.

Mr.
Mr.

- динъ! Вашъ слу - га!
 - gneur! Ser - vi - teur!
 - gnor! Ser - vi - tor!